

Nouvelle

MÉTHODE

D'ALTO

par

H. E. Kayser.

OP. 54.

Pr. Mk. 3. —. netto.

Nouvelle Methode d'Alto

par

H. E. KAYSER.

NEUE SCHULE

für

Bratsche

(Viola)

VON

H. E. KAYSER.

OP. 54.

London, Ent. Stat. Hall.

Pr. M.3 netto.



En vente chez le même Editeur:

Kayser, H. E., Op. 43. 36 Etudes instructives et progressives pour l'Alto.

Pr. M. 1.80.

ALLGEMEINES.

Zeichen für Töne nennt man Noten.

Man unterscheidet:

Ganze od. $\frac{1}{1}$ Note.	Halbe od. $\frac{2}{2}$ Note.	$\frac{1}{4}$ Note.	Achtelnoten.	Sechszehnthel Noten.	Zweiuunddreissigtheil Noten.
ronde ou $\frac{1}{1}$	blanche ou $\frac{2}{2}$	noire $\frac{1}{4}$	croches $\frac{1}{8}$	doubles croches $\frac{1}{16}$	triples croches $\frac{1}{32}$

On distingue.

$\frac{1}{1}$ Note.		1 ronde
$\frac{2}{2}$ Noten.		2 blanches
$\frac{4}{4}$ "		4 noires
$\frac{8}{8}$ "		8 croches
$\frac{16}{16}$ "		16 doubles croches
$\frac{32}{32}$ "		32 triples croches
$\frac{64}{64}$ "		64 quadruples croches

Ein Punkt hinter einer Note vermehrt deren Werth um die Hälfte; eine $\frac{1}{4}$ Note mit Punkt gilt demnach $\frac{3}{4}$, eine $\frac{2}{4}$ Note mit Punkt $\frac{3}{2}$, eine $\frac{1}{2}$ Note mit Punkt $\frac{3}{4}$, eine $\frac{1}{8}$ Note mit Punkt $\frac{3}{16}$, eine $\frac{1}{16}$ Note mit Punkt $\frac{3}{32}$, eine $\frac{1}{32}$ Note mit Punkt $\frac{3}{64}$.

Die Linien auf oder zwischen welchen die Noten stehen heissen Notensystem: Man zählt die Linien und ihre Zwischenräume von unten auf,

z. B.

5te Linie	4er Zwischenraum
4te Linie	3er Zwischenraum
3te Linie	2er Zwischenraum
2te Linie	1er Zwischenraum
1te Linie	

Pausen sind Stillschweigezeichen. Eine ganze Taktpause hängt an der 4^{ten} Linie eine zweiviertel Pause (halbe Taktpause) liegt auf der 3^{ten} Linie, eine viertel Pause hat diese oder diese Gestalt; eine achteil Pause , sechzehnthel Pause , zweiuunddreissigtheil Pause , und vierundsechzigtheil Pause .

Punkte hinter Pausen vermehren deren Werth um die Hälfte, in gleicher Weise, wie dieses der Fall ist bei Punkten hinter Noten.

REMARQUES GÉNÉRALES.

Les signes pour les sons s'appellent notes.

Un point derrière une note en augmente la valeur de la moitié. Une ronde avec point vaut par conséquent six noires, une blanche avec point 3 noires, une noire avec point 3 croches, une croche avec point 3 double croches, une double croche avec point 3 triple croches, une triple croche avec point 3 quadruple croches.

Il y a cinq lignes pour y placer les notes

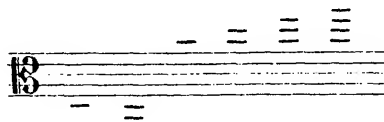
Les notes s'écrivent sur les lignes ou entre les lignes. On compte les lignes et les espaces en commençant d'en bas,

par ex.

5eme ligne	4me espace
4eme " "	3me " "
3eme " "	2me " "
2eme " "	1er " "
1ere " "	

Les signes de silence s'appellent pauses. La pause pour une mesure entière se place en dessous de la 4^{me} ligne Une pause pour une blanche ou deux noires se place sur la 3^{me} ligne Un quart de silence (équivalent à la noire) s'écrit ainsi ou et s'appelle soupir, et ainsi de suite demi soupir pour la pause d'une croche, quart de soupir , huitième de soupir etc. Les points derrière les pauses en augmentent la valeur de la moitié, ainsi que cela se fait avec les points derrière les notes.

Das Zeichen welches zu Anfang des Systems steht nennt man Schlüssel. Bei der Bratsche (auch Viola oder Alto genannt) ist der Altschlüssel C hauptsächlich im Gebrauch, er hat aber auch häufig die folgende Gestalt F jedoch wird auch der G oder Violinschlüssel G häufig genommen, namentlich bei hohen Stellen, um die vielen Nebenlinien über dem System zu vermeiden. Striche, die über oder unter dem System stehen,

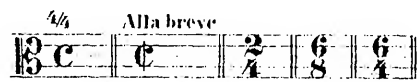
heissen Hülfslinien: 

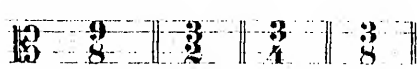
Die Noten heissen.

Blosse Saiten. <i>Cordes à vide.</i>	Auf der C Saite. <i>sur la corde d'ut.</i>	Auf der G Saite. <i>sur la corde de sol.</i>	Auf der D Saite. <i>sur la corde de ré.</i>	Auf der A Saite. <i>sur la corde de la.</i>	(*)
					
ut sol ré la	ut ré mi fa sol	sol la si ut ré	ré mi fa sol la	la si ut ré mi fa sol la si ut ré	

Gleichlautend im Violin oder G Schlüssel.
correspondant à la clef de Sol.

(*) Die letzten drei Töne kommen auf der Bratsche nur sehr selten vor und sind hier nur der Vollständigkeit wegen mit verzeichnet.

Die gebräuchlichsten geraden Taktarten sind: 

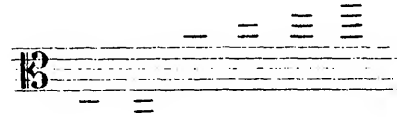
Die gebräuchlichsten ungeraden Taktarten sind: 

Es ist nothwendig, den Schüler gleich im Anfang an Takthalten zu gewöhnen, was durch Takttreten mit dem Fusse erreicht wird. Man wird am leichtesten damit zu recht kommen, wenn der Lehrer die Fussspitze des Schülers auf seine eigene sanft aufsetzen lässt, und sie so dann dirigirt.

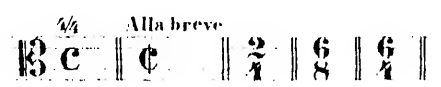
Blosse Saiten.


Le signe qui se trouve au commencement des lignes s'appelle la clef. Pour l'alto on se sert de cette clef C ordinairement. On se sert du reste souvent de la clef de sol G en jouant l'Alto. Principalement pour les hautes notes, pour éviter ainsi l'emploi nécessaire des lignes supplémentaires.

Les petites lignes ajoutées au notes au dessus ou au dessous des cinq lignes, s'appellent lignes supplémentaires.



(*) Les trois dernières notes se jouent rarement sur l'alto et ne se trouvent ici que pour le complément.

Les mesures égales les plus usitées sont 

Les mesures inégales les plus usitées sont 

Dès le commencement il est nécessaire d'habituer l'élève à jouer en mesure en marquant le temps avec le pied. On y arrive aisément en posant le bout du pied de l'élève légèrement sur le pied du professeur qui fait sentir de cette manière la mesure à l'élève.

Cordes à vide.

Schüler.
L'élève.

Nº 1.

Lehrer.
Le Professeur.

Andante.



Der 1^{te} Finger muss in der 2^{ten} Reprise fest stehen bleiben, der 2^{te} Finger in der 3^{ten} Repr. der 3^{te} Finger in der 4^{ten} Repr. u. s. w.

Jede Reprise 4 mal.

A la 2^{me} reprise on laisse le 1^{er} doigt sur la corde, à la 3^{me} reprise c'est le 2^{me} doigt que reste, à la 4^{me} reprise c'est le 3^{me} doigt etc.

Chaque reprise 4 fois.

Nº 2. Moderato.

von e bis f ist $\frac{1}{2}$ Ton
Du mi au fa est un demi ton

von h bis e i. f $\frac{1}{2}$ Ton
du si à l'ut est un demi ton

von e bis f ist $\frac{1}{2}$ Ton
mi au fa un demi ton

von h bis e ist $\frac{1}{2}$ Ton
si à l'ut demi ton

Um genau zu hören ob die blossen Saiten stimmen, streicht man sie auf folgende Weise an.

Pour entendre exactement si les cordes à vide sont d'accord on les joue de cette manière.

Die Viertelnoten erhalten, von der Mitte des Bogens beginnend, eine Viertelbogenlänge; die $\frac{2}{4}$ Noten eine halbe Bogenlänge. Zur Erinnerung an den Eintritt halber Töne sind Querstriche gemacht.

En commençant du milieu de l'archet on donnera un quart de la longueur de l'archet aux noires et une demi longueur aux blanches. Les petites barres servent à se faire souvenir des demi tons.

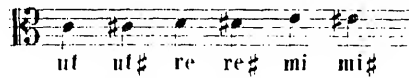
Nº 3. Allegro moderato.

Signes de transposition

7

(# dièze b bémol x double dièze bb double bémol ♮ bécarré.)

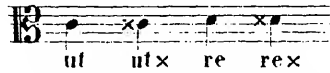
Quand il y a un dièze # devant une note, cette dernière est haussée d'un demi-ton et l'on ajoute le mot dièze. Par ex. ut, avec un dièze devant, s'appelle ut dièze, ré devient ré dièze mi mi dièze, fa fa dièze, sol sol dièze, la la dièze et ainsi de suite



Le b qui précède une note la baisse d'un demi-ton au nom de la note on ajoute alors le mot bémol, par ex: ut avec b utbémol, ré rébémol, mi mibémol etc.



Un x hausse la note d'un ton entier et l'on ajoute au nom de la note le mot double dièze par ex: ut double dièze, ré double dièze et ainsi de suite.

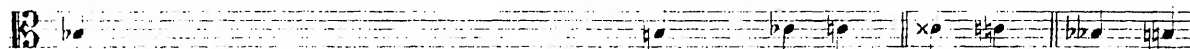


Un double bémol baisse la note d'un ton entier et elle s'appelle alors: ut double bémol, ré double bémol.



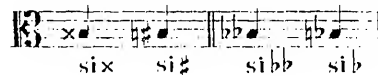
Tous ces signes de transposition n'ont de valeur que pendant la mesure dans laquelle ils se trouvent. S'ils sont placés au commencement du morceau ou de la portée, ils valent pendant toute la durée du morceau de musique parce qu'ils indiquent le ton. Si le ton change au milieu d'un morceau on l'indique par les signes relatifs et qui gardent leur valeur, jus qu'au nouveau changement.

Le bécarré ramène à son ton naturel une note haussée ou baissée d'un demi-ton.



En posant le bécarré ♮ devant le si bémol il redevient si naturel utb ut nat: utx ut nat: utbb ut nat:

Si à la place du double dièze (x) ou double bémol (bb) dont on s'est servi on veut placer un simple dièze ou simple bémol on doit l'indiquer ainsi qu'il suit.



Gammes.

Une suite de sons par degrés s'appelle gamme. L'on distingue les gammes diatoniques et chromatiques. La gamme diatonique se compose de cinq tons et deux demi-tons. Il y en a deux espèces: La gamme majeure et la gamme mineure. En montant la gamme majeure les demi-tons se trouvent du 3^{me} au 4^{me} degré et du 7^{me} au 8^{me}, et en descendant du 8^{me} au 7^{me} et du 4^{me} au 3^{me} degré.



En montant la gamme mineure usitée, les demi-tons se trouvent du 2^{me} au 3^{me} et du 7^{me} au 8^{me} degré, en descendant, du 6^{me} au 5^{me} et du 3^{me} au 2^{me} degré.



La gamme chromatique progresse par demi-tons



Intervalles.

Les espaces entre les sons s'appellent intervalles. En commençant à compter d'un premier son quelconque ce son s'appelle prime ou première.

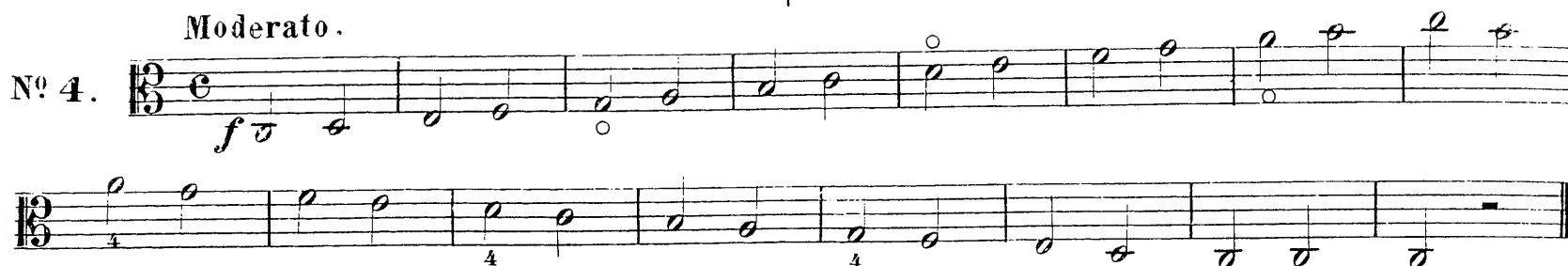
Un intervalle de la prime au son suivant s'appelle	seconde.
" " " 3 ^{me} degré	tierce.
" " " 4 ^{me} " "	quarte.
" " " 5 ^{me} " "	quinte.
" " " 6 ^{me} " "	sixte.
" " " 7 ^{me} " "	septième.
" " " 8 ^{me} " "	octave.
" " " 9 ^{me} " "	neuvième.
" " " 10 ^{me} " "	dixième.
" " " 11 ^{me} " "	onzième.
" " " 12 ^{me} " "	douzième.



C dur Tonleiter .

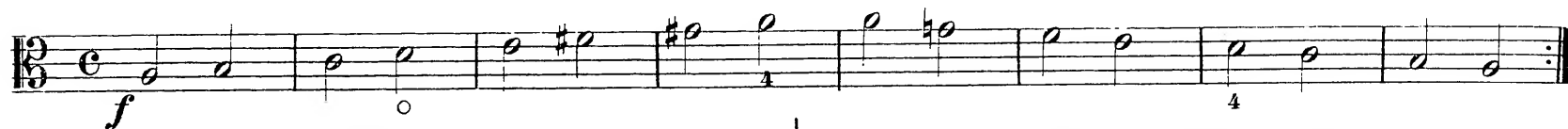
Gamme d'Ut majeur .

Moderato .

N^o 4 .

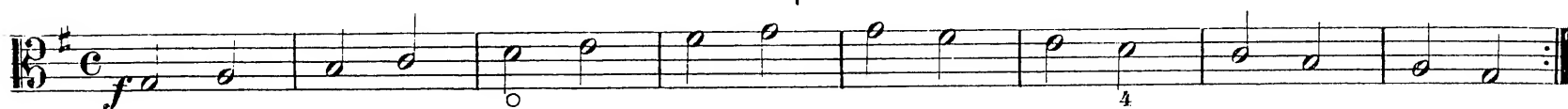
A moll Tonleiter .

Gamme de La mineur .



G dur Tonleiter .

Gamme de Sol majeur .

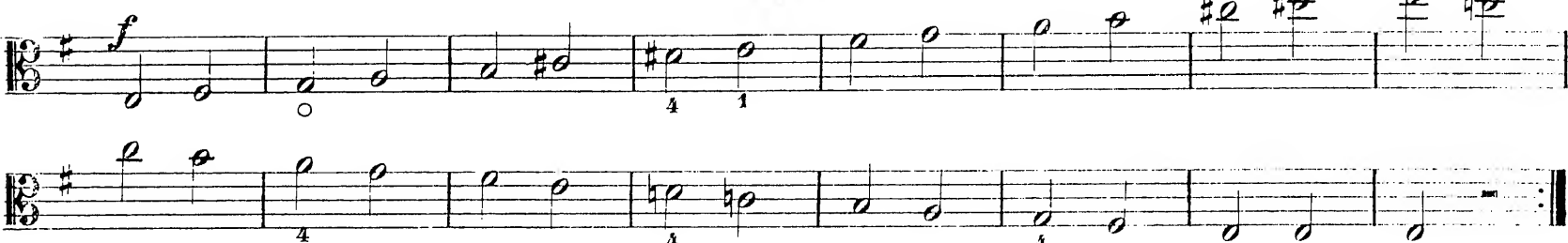


Nun folgt eine etwas schwierigere Tonleiter, da man für den 4^{ten} Finger auf der G Saite weit vorstrecken muss, jedoch müssen die andern Finger auf dieser Saite ihren Platz behaupten, sonst kommt die Hand aus der Lage .

La gamme suivante est un peu plus difficile, parcequ'il faut bien avancer le 4^{me} doigt sur la corde de sol, il faut pourtant bien laisser en place les autres doigts sur cette corde, pour que la main ne sorte pas de la position .

E moll Tonleiter .

Gamme de mi mineur .

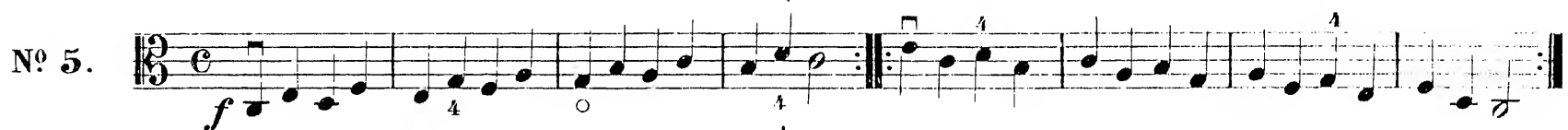


Intervallen Uebung in Terzen .

Exercice pour les intervalles en tierces .

Die obere Hälfte des Bogens ist zu benutzen .

User de la moitié supérieure de l'archet .



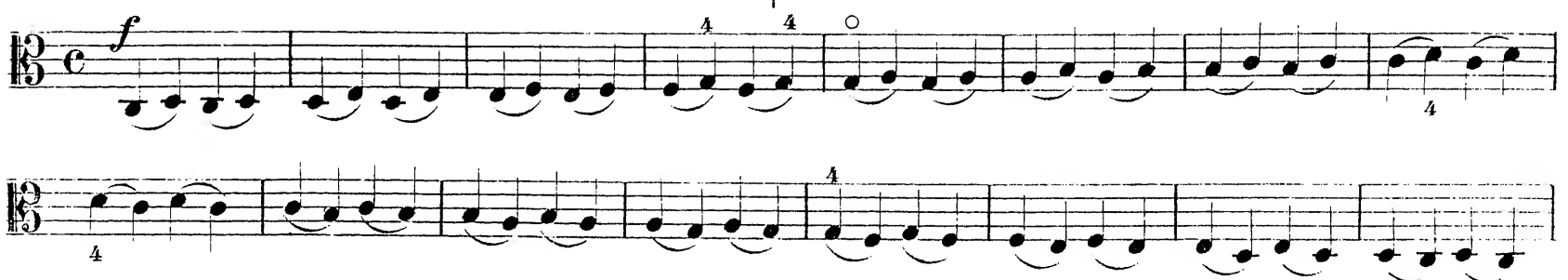
In Quarten .

En quarten .



2 Noten binden zu lernen .

Pour apprendre à lier deux notes .



Intervallen Uebung in Quinten .

Exercice en quintes .

9

Die ganze Bogenlänge ist zu benutzen .

User de toute la longueur de l'archet .

Andante .

Nº 6 .

Intervallen Uebung in Sexten .

Intervalles en sixtes .

3 Noten binden zu lernen .

Pour apprendre à lier 3 notes .

Intervallen Uebung in Septimen und Octaven .

Intervalles en septièmes et en octaves .

Andante.

Nº 8.

Uebung in gebrochenen Accorden.

Die untere Hälfte des Bogens ist zu benutzen und auf die richtige Biegung des rechten Handgelenkes genau zu achten.

Exercice en accords brisés.

User de la moitié inférieure de l'archet, et bien faire attention à ployer correctement le poignet droit.

Allegretto.

Nº 9.

Uebung in Achteln mit dem mittleren Drittheil des Bogens.

Allegro.

Nº 10.

Uebung um 4 Noten auf einer Saite binden zu lernen.

Allegretto.

Nº 11.

Der ganze Bogen ist bei dieser Uebung zu benutzen und auf guten starken Ton zu achten.

Adagio.

Nº 12.

User de toute la longueur de l'archet et tirer un son fort et nourri.

4 Tonleitern .

4 Gammes .

11

Nº 13. **F dur**
Fa majeur

D moll
Ré mineur

B dur
Si bémol majeur

G moll
Sol mineur

Nº 14. **Andante .**

mf

Nº 15. **Andante maestoso .**

dim. poco a poco sf

2 Tonleitern.

2 Gammes.

Nº 16. **D dur**
Ré majeur

H moll
Si mineur

Chromatische Uebung.

Da von c bis d ein ganzer Ton ist, so kömmt man wenn man den unteren Ton durch ein \sharp erhöht, oder den oberen durch ein \flat vertieft, auf dieselbe Stelle also klingen cis oder des, dis oder es u.s.w. ganz gleich.

Exercice chromatique.

Comme d'ut à ré il y a un ton, il est bien naturel qu'en haussant la note inférieure par un \sharp ou en baissant la note supérieure par un \flat on arrive à la même place. Ainsi ut \sharp ou ré \flat ré \sharp ou mi \flat donnent le même son.

Nº 17.

Allegro.

Nº 18.

Allegro.

13

Nº 19.

Chromatische Tonleiter.

Der Fingersatz ist am leichtesten, wie hier angegeben; mit jedem Finger einmal rücken, nur nicht mit dem 4^{ten} weil dieser weniger Kraft hat als die andern. Es liesse sich auch der Zurückgang ebenso machen, allein Anfänger würden leicht irre geführt, wenn die Bezeichnung durch \flat geht.

Gamme chromatique.

Le doigté indiqué ici est le plus facile; glisser une fois avec chaque doigt excepté avec le quatrième, parceque ce dernier a moins de force que les autres. On pourrait procéder aussi de la même manière en descendant, mais cela serait peut-être trop difficile pour les commençants dans les tons bémolisés.

Leichte Doppelgriffe.

Doubles - sons faciles.

Von N^o 23 müssen täglich einige Stricharten geübt werden; alle 8 Takte kann man die Strichart verändern, wie bei 1, 2, 3, 4, u. s. w. unten angegeben. Das Zeitmass muss so rasch genommen werden, wie es dem Schüler möglich ist.

On devra travailler journellement le N^o 23 avec quelques coups d'archet différents et en changeant de 8 mesures comme c'est indiqué ici bas au 1. 2. 3. 4. etc. On prendra le mouvement aussi vite que cela sera possible à l'élève.

Tempo giusto.

N^o 23.

Andante con espressione.

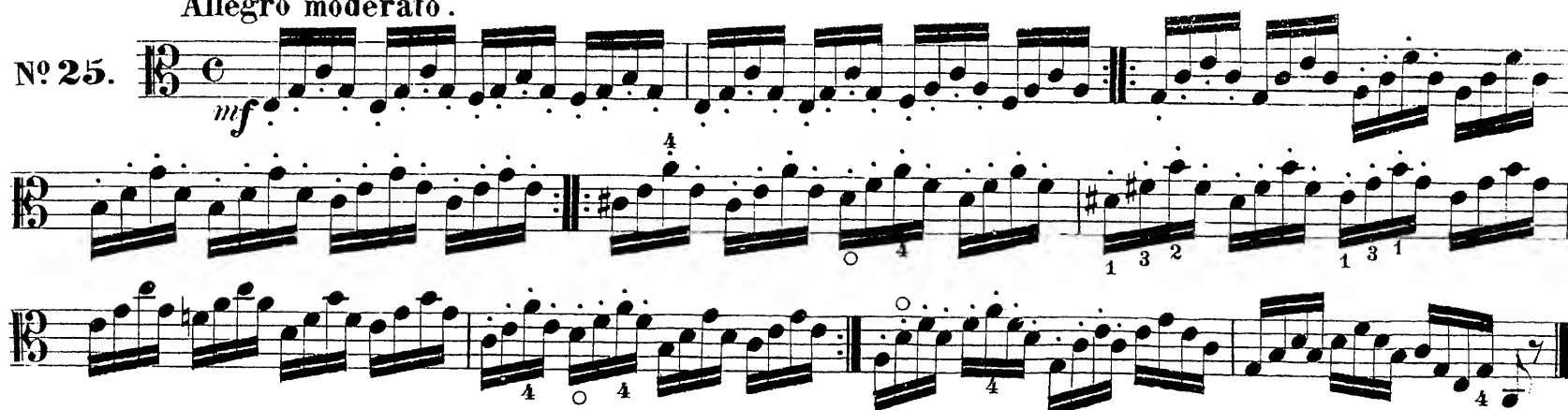
N^o 24.

Diese Uebung muss auch bei 4 und 4 Noten gebunden geübt werden.

Cet exercice doit s'étudier aussi en liant toujours 4 notes.

Allegro moderato.

Nº 25.



Allegretto.

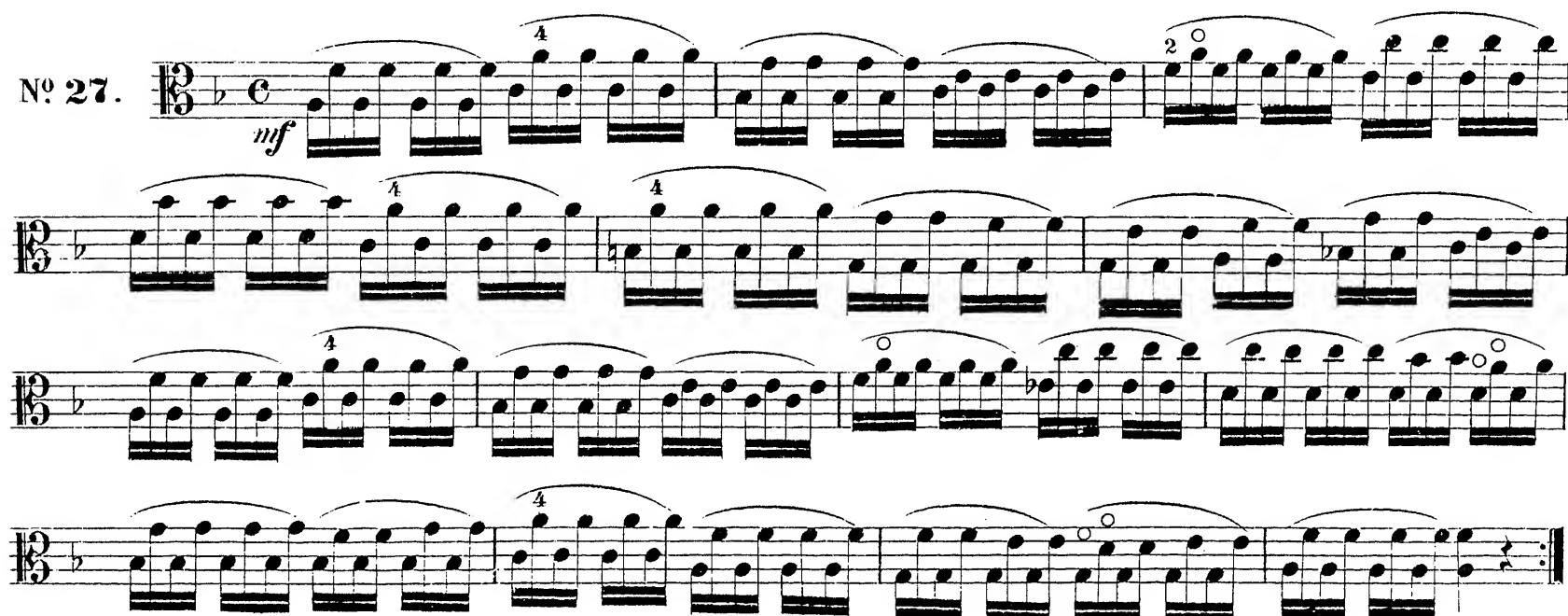
Nº 26.



Nº 27 Muss auch im Hinaufstrich und Herabstrich begonnen, gestossen geübt werden.

Nº 27 Doit s'étudier en commençant tout aussi bien en poussant qu'en tirant, et en détaché.

Nº 27.



N^o 28. *Allegro.*

N^o 29. *Allegro scherzando.*

*Das 2^{te} mal più Allegro.
La 2^{me} fois più Allegro.*

N^o 30. *English Jack.
Allegro molto.*

Jack anglais.

Einige Tonleitern in bunter Reihe.

Die Molltonleitern sind hier anders genommen als vorher, um den Schüler auch hieran zu gewöhnen; aufwärts und abwärts die kleine Sexte und grosse Septime, die- ses veranlasst einen Schritt von $1\frac{1}{2}$ Ton.

Quelques gammes entremêlées.

17

Les gammes mineurs se prennent ici d'une autre ma- nière qu'auparavant, pour y habituer l'élève, en mon- tant comme en descendant la sixte mineure et la septième majeure, d'où il résulte l'intervalle d'un ton et demi.

N^o 31.

C dur. Ut majeur C moll. Ut mineur As dur. La \flat majeur

F moll. Fa mineur. Es dur. Mi \sharp majeur. Es moll. Mi \flat mineur.

B dur. Si \flat majeur. B moll. Si \flat mineur. G moll. Sol mineur.

G dur. Sol majeur. D dur. Ré majeur H moll. Si mineur.

D. C. ad libitum.

Um die richtige Haltung des 3^{ten} und 4^{ten} Fingers und die Unabhängigkeit der Finger überhaupt zu bewirken, muss man die Noten der oberen Reihe mit greifen und den Finger fest bis auf das Griffbrett herab drücken, jedoch diese Töne nicht mit anstreichen. Diese Übung muss 4 bis 6 Wochen täglich durchgeübt werden, dann wird sich für den Spieler grosser Nutzen zeigen.

Pour arriver à la position juste du 3^{me} et 4^{me} doigt et à l'indépendance des doigts en général, il faut prendre en même temps les notes de la ligne supérieure en pressant fortement les doigts contre la touche, mais pourtant sans y employer l'archet. En travaillant cette étude journal- lement pendant 4 à 6 semaines on en sentira bientôt le grand avantage.

Allegro.

N^o 32.

Arpeggio.

Bei dem Ueben der Arpeggios muss die grösste Aufmerksamkeit auf die völlige Ruhe des Ellbogens und das richtige Biegen des rechten Handgelenkes verwandt werden.

Arpèges.

En travaillant les Arpèges il faut donner la plus grande attention à la tranquillité complète du coude, et au ploiement correct du poignet droit.

N^o 33.

Von der 9^{ten} Var: an bis 25 muss man alle Stricharten, welche von Var: 1 bis 8 angegeben sind, abwechselnd, sowohl im Hinaufstrich begonnen, wie im Herabstrich begonnen, durchüben um Gewandheit in der Bogenführung zu erlangen. 4 bis 6 Var: täglich, genügen.

Es ist leicht begreiflich, dass man durch die verschiedenen Stricharten von 1 bis 8, übertragen auf 9 bis 25, noch 112 Var: erhält, was zu fernerer Uebung der Stricharten bemerkt wird.

Bei N^o 34 muss der Vortrag wie hier angegeben, ausgeführt werden.

u.s.w.

A partir de la 9^{me} Var: jusqu'au N^o 25, il faut travailler tous les coups d'archet indiqués de la 1^{re} Var: jusqu'à la 8^{me} et en les commençant alternativement tantôt en tirant, tantôt en poussant, pour gagner de la dextérité en maniant l'archet 4 à 6 Var: par jour suffisent.

On concevra facilement qu'en employant les différents coups d'archet de 1 à 8 également aux Var: 9 jusqu'à 25, on obtiendra encore 112 Var: ce qui doit engager à l'étude continue de cet exercice.

Le N^o 34 s'exécute de la manière indiquée ici.

etc.

N^o 34.

Die Ausführung des Doppelschlags im 1^{ten} Takt ist:
 Le trille s'exécute à la 1^{ère} mesure ainsi:



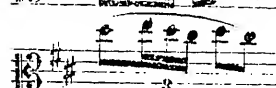
Im 3^{ten} Takt:
 à la 3^{ème} mesure:



19

Quasi Adagio.

Im 5^{ten} Takt:
 à la 5^{ème} mesure:



N^o 35.

Hier folgen noch einige Tonleitern welche nothwendiger
 Weise auch geübt werden müssen.

Voici encore quelques gammes qu'on doit travailler
 nécessairement.

Des dur.
 Ré b majeur.

N^o 36.

Ges dur.
 Sol b majeur.

Ces dur.
 Ut b majeur.

Hinauf: grosse Sexte und Septime, herab: grosse Sep-
 time und kleine Sexte.

En montant: sixte majeure et septième majeure, en
 descendant: septième majeure et sixte mineure.

As moll.
 La b mineur.

Die Sincopen beginnen auf den schlechten Takttheil
 und endigen auf den guten Takttheil.

Les syncopes commencent sur le temps faible et fi-
 nissent sur le temps fort de la mesure.

Allegro.

N^o 37.

Nº 38.

A dur.
La majeur.

Fis moll.
Fa # mineur.

E dur.
Mi majeur.

Cis moll.
Ut # mineur.

H dur.
Si majeur.

Gis moll.
Sol # mineur.

Fis dur.
F # majeur.

Dis moll.
Ré # mineur.

+) Cis dur.
+) Ut # majeur.

Ais moll.
La # mineur.

+) Nimt man in Cis dur die untere Fingersetzung, so befindet man sich in der ersten Lage, nimt man die obere Fingersetzung so befindet man sich in der halben Lage die in Nº 39 noch weiter geübt werden muss.

Halbe Lage.

Diese Uebung muss auch 4 Noten gebunden geübt werden.

+) En employant en Ut # majeur le doigté d'en bas, on se trouvera à la 1^{re} position, en prenant le doigté d'en haut, on se trouvera à la demi position. Cette dernière s'emploiera aussi en travaillant le Nº 39.

Demi position.

Cet exercice se travaillera aussi en liant 4 notes.

Nº 39.

mf

Uebung worin Doppelbee vorkommen.

Allegro.

Exercice pour apprendre à jouer les doubles bémols bb.

Nº 40.

Marcia.

Nº 41.

13/8

f

f

f

p

mf

fz

fz

dolce

f

f

f

p

f

fz

fz

p

f

fz

Uebung worin Doppelkreuze vorkommen

Exercice pour apprendre à jouer les doubles dièzes x.

Allegro

Nº 42.

Um das Pizzicato hervorzubringen, setzt man den Daumen der rechten Hand an die Spitze des Griffbretts und schnell die Saite mit dem Zeigefinger zur Seite weg; um den Bogen dabei bequem in der Hand halten zu können, muss man den kleinen Finger der rechten Hand um die Schraube des Bogens legen, und mit dem 3^{ten} und 4^{ten} Finger den Frosch festhalten.

Pour produire le pizzicato, il faut appuyer le pouce de la main droite contre le bas de la touche, en pinçant la corde par l'index; Pour tenir l'archet d'une manière comode, il faut poser le petit doigt de la main droite autour de la visse de l'archet, et tenir la hausse par les 3^{me} et 4^{me} doigts.

Andante.

Nº 43.

Das Staccato muss mit durchaus ungezwungenem Handgelenk, völliger Ruhe des Ellbogens, und so nahe als möglich an der Spitze des Bogens eingeübt werden. Jede Reprise muss das erste Mal mit dem Herabstrich, das zweite Mal mit dem Hinaufstich beginnen.

Le staccato doit être étudié d'un poignet tout à fait dégagé, d'une tranquillité absolue du coude, et aussi près que possible de la pointe de l'archet. Chaque reprise doit être jouée en commençant la 1^{re} fois en tirant, la 2^{me} fois en poussant.

Comodo.

Nº 44.

Triller Uebung mit den dazu gehörigen Nachschlägen.

Pour étudier la cadence, en y adaptant l'appogiature.

Allegro assai.

Nº 45. *f*

Die Vorbemerkung zu Nº 44 gilt auch für Nº 46.

Les remarques pour le Nº 44 sont aussi applicables
au Nº 46.

Comodo.

Nº 46. *mf*

Der Zweck der höheren Lagen ist erstens einen Ton in der Höhe zu gewinnen, und zweitens einen Satz der in der ersten Lage nicht gut liegt, in einer höheren Lage (wenn man die geeignete Lage dazu gefunden hat) leichter und schöner hervorbringen zu können.

Le but des positions élevées est d'abord de gagner un ton en montant et ensuite de pouvoir exécuter d'une manière plus agréable et plus facile à la position élevée, une phrase que l'on ne peut produire d'une aussi bonne manière à la 1^{re} position, pourvu que la position convenable se soit trouvée.

2^{te} Lage.

Überblick.

Auf der C Saite.
sur la corde d'Ut.

Auf der G Saite.
sur la corde de sol.

Auf der D Saite.
sur la corde de ré.

Auf der A Saite.
sur la corde de la.



Um die linke Hand in die richtige Lage zu bringen, muss der Ton der ersten Note mit dem der blossen Saite verglichen werden.

Pour trouver la position juste de la main gauche, il faut faire la comparaison entre la première note et la corde à vide.

Vorprüfung auf der C Saite.
Préparation sur la corde d'ut.



Andantino.



Vorprüfung auf der G Saite.
Préparation sur la corde de sol.

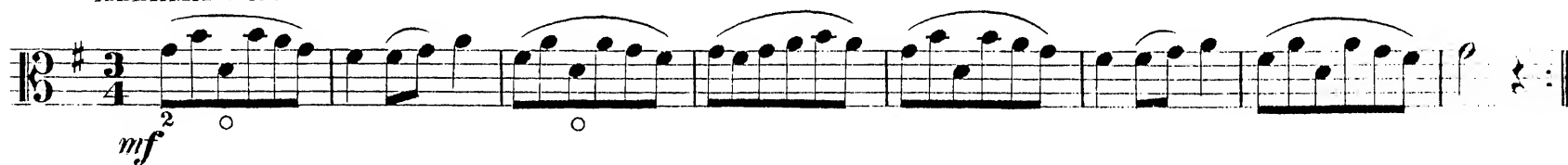
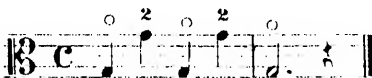


Allegretto.



LÄNDLER. ALLEMANDE.

Vorprüfung auf der D Saite.
Préparation sur la corde de ré.



Vorprüfung auf der A Saite.
Préparation sur la corde de la.



Allegro.



Tonleiter über alle 4 Saiten.

Gamme sur toutes les quatre cordes.

Allegro.

C dur
Ut majeur



Moderato.

Nº 48. *mf*

Um die Aufmerksamkeit des Schülers zu erhöhen sind hier mit Absicht Tonleitern entfernter Verwandtschaft zusammen gestellt.

Pour occuper davantage l'attention de l'élève, on a réuni ici avec intention des gammes d'une relation éloignée.

Tonleiter in F dur.
Gamme de Fa majeur.

Nº 49. *f*

D dur
Ré majeur

G moll
Sol mineur

Es moll
Mi b mineur

Die 1^{te} und 2^{te} Lage in rascher Abwechslung.

Pour changer rapidement de la 1^{re} position à la 2^{me} et vice versa.

Allegro.

Nº 50. *f*

3^{te} Lage. Ueberblick.

3^{me} Position. Aperçu.

Auf der C Saite. (2) Flageolet.
Sur la corde d'Ut. (2) harmonique.

G Saite.
corde de sol.

Flag.
harm.

D Saite.
corde de ré.

Flag.
harm.

A Saite.
corde de la.

Flag.
harm.

vorstrecken.
avancer le doigt.

vorstrecken.
av: le doigt.

vorstrecken.
av: le doigt.

vorstrecken.
av: le doigt.

vorstrecken.
av: le doigt.

vorstrecken.
av: le doigt.

vorstrecken.
av: le doigt.

(1) Zur Uebung im Lesen des Violinschlüssels sind hier die analogen Klänge angegeben.

(2) Um das Flageolet hervor zu bringen muss man den Finger, welcher den Ton greifen soll, nur ganz zart auf die Saite hinlegen und genau beachten, dass man die Hand nicht aus der Lage bringe. Indem man den 4^{ten} Finger weit vorstreckt, um die richtige Stelle zu erforschen, muss der Finger zuerst ganz fest auf die Saite gestellt und der Ton genau als Octave mit dem der blossen Saite verglichen werden.

(1) Pour apprendre à lire la clef de sol, on a indiqué ici les unissons.

(2) Pour produire un son harmonique, il faut poser le doigt dont il faut se servir, tout doucement sur la corde, sans appuyer, en observant bien à ne pas bouger de la main. En avançant bien le 4^{me} doigt, pour trouver la place juste, il faut d'abord poser le doigt fortement sur la corde, pour s'assurer si le son pris forme juste l'octave de la corde à vide.

Vorprüfung auf der C Saite.
Préparation sur la corde d'ut.

Allegretto.

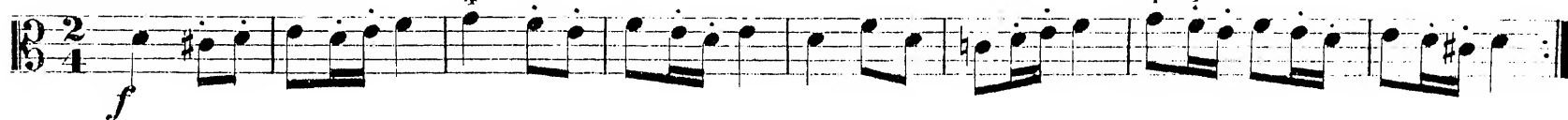


Nº 51.



Vorprüfung auf der G Saite.
Préparation sur la corde de sol.

Allegro moderato.



Vorprüfung auf der D Saite.
Préparation sur la corde de ré.

Valse.



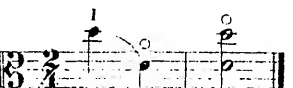
Gleichklang.

Unisson



Vorprüfung auf der A Saite.
Préparation sur la corde de la.

Allegro.



Gleichklang.

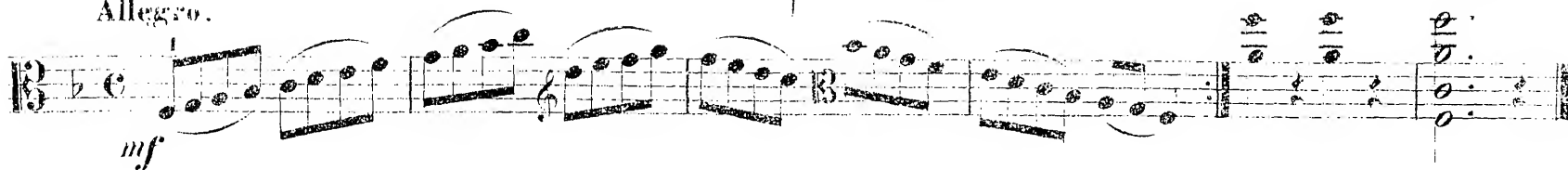
Unisson



F dur Tonleiter über alle 4 Saiten.

Allegro.

Terminus de la majeure sur toutes les 4 cordes.



Moderato.



Um die Aufmerksamkeit des Schülers zu erhöhen, sind hier mit Absicht Tonleitern entfernter Verwandtschaft zusammen gestellt.

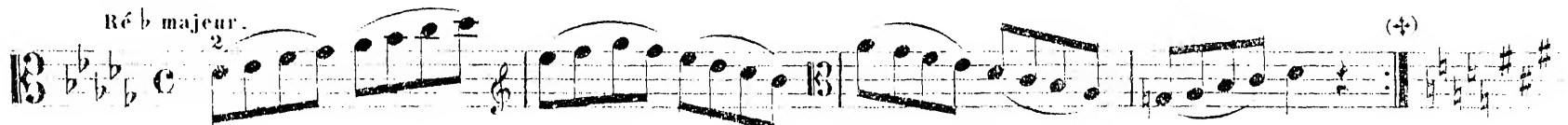
Quelques gammes d'une relation éloignée, pour engager l'élève à une attention soutenue.

C moll Tonleiter.

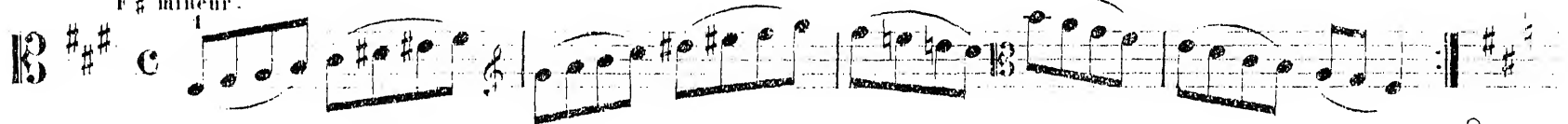
Gamme d'ut mineur.



Des dur.
Ré b majeur.





Fis moll.
F# mineur.



D dur.
Ré majeur.



(+) Bei dem Uebergang von Des dur nach Fis moll muss man genau beachten, dass das Fis dem vorhergehenden Des gegenüber zu stehen kommt, weil sonst die reine Intonation verloren geht. Der angezeigte Fingersatz in der D dur Tonleiter ist sehr praktisch, muss aber fleissig geübt werden um ihn gut ausführen zu lernen, jedenfalls ist er dem Fingersatz, der gewöhnlich genommen wird,  namentlich im rascheren Zeitmass, bei weitem vorzuziehen.

(+) En passant du ré b maj: au fa # min: il faut bien faire attention à poser le fa # juste en face du ré b qui précédait, parcequ sans cela on risque de perdre l'intonation pure. Le doigté indiqué à la gamme de ré maj: est très praticable, mais il faut l'étudier beaucoup pour pouvoir bien l'exécuter. Dans tous les cas il est préférable au doigté usité,  surtout dans un mouvement vif.

Pour changer rapidement de la 1^{re} position à la 3^{me} et vice versa

Die 1^{te} Lage bis zur 3^{ten} Lage in rascher Abwechslung.

Allegro.



3^{te} Lage. 2^{te} Lage
3^{me} position. 2^{me} pos.

1^{te} und 3^{te} Lage rasch wechselnd.

Der Altschlüssel und Violinschlüssel ist hier zur Übung des Schülers häufiger gewechselt, als es die Nothwendigkeit erfordert.

En changeant rapidement la 1^{re} et 3^{me} position alternativemen

On a fait alterner ici plus souvent que cela n'était nécessaire les clefs d'alto et de violon, parceque de cette manière, l'élève s'habitue plus facilement à vaincre cette difficulté.

N^o 55. *Andante.*

6 Tonleitern, jede 4 mal repetiren, von der 1^{sten} bis zur 3^{ten} Lage und wieder zurück zur ersten. Die Moll Tonleitern sind hier verschieden genommen. Bei gebundenen Tonleitern sind die blossen Saiten möglichst zu vermeiden; die Schwierigkeit wird dadurch allerdings vermehrt, aber man gewinnt auch das schönste Ebenmass der Töne unter einander. Diese Tonleitern müssen aber auch alle einigemal gestossen durchgeübt werden.

6 Gammes dont chacune à répéter 4 fois, de la 1^{re} à la 3^{me} position et retour. Les gammes mineures se jouent ici d'une manière différente. Aux gammes liées il faut éviter autant que possible les cordes à vide. L'exécution en est par cela en effet un peu plus difficile, mais l'égalité des sons entr'eux y gagne beaucoup. Les gammes doivent être étudiées aussi en poussant.

N^o 56. *Allegro.*

F^{dur}.
Fa majeur.

D^{moll}.
Re mineur.

B^{dur}.
Sib majeur.

G^{moll}.
Sol mineur.

Die Rhythmische Bewegung in dieser Taktart kommt den Sextolen in der D moll Tonleiter oben ganz gleich.

Le mouvement rythmique dans cette mesure est le même comme celui de la gamme de ré mineur cidessus.

E^{dur}.
Mi b

C^{moll}.
C mineur.

Für die Bratsche ist es wegen der dickeren Saiten nicht anzurathen, für die höheren Lagen unnützer Weise die tieferen Saiten zu benutzen da der Ton auf den selben fast immer unschön ist; man geht deshalb auch baldmöglichst wieder in die unteren Lagen zurück, deshalb soll hier auch nur die 4^{te} Lage angedeutet werden.

A cause des cordes d'alto qui sont plus grosses, il vaut mieux de ne rester plus que cela sera nécessaire dans les positions élevées, parceque le son y est toujours dur. Voici pourquoi on retourne aussitôt que possible aux positions d'en bas. Ainsi on trouvera ci-dessous l'indication seulement de la 4^{me} position.

4^{te} Lage .

Ueberblick .

Auf der C Saite.
sur la corde d'Ut.

Auf der G Saite.
sur la corde de sol.

Auf der D Saite.
sur la corde de ré.

Auf der A Saite.
sur la corde de la.



Vorprüfung auf der C Saite.
Préparation sur la corde d'ut.

Andante .



Vorprüfung auf der G Saite.
Préparation sur la corde de sol.

Allegretto .



Vorprüfung auf der D Saite.
Préparation sur la corde de ré.

Allegro .



Vorprüfung auf der A Saite.
Préparation sur la corde de la.

Allegretto .



1^{ste} und 4^{te} Lage rasch wechselnd.

G dur Tonleiter.

Gamme de sol majeur.

Nº 57.



En changeant rapidement la 1^{re} et 4^{me} position alternativement.

E moll.

Mi mineur.



C dur.

Ut majeur.



1^{te} und 4^{te} Lage rasch wechselnd.

En changeant rapidement la 1^{re} et 4^{me} position alternativement.

Bei N^o 58 muss man die ganze Bogenlänge benutzen.

Au N^o 58 il faut user de toute la longueur de l'archet.

Adagio.

N^o 58.

1^{re} Lage
1^{ere} pos.

Festes Princip für den Fingersatz der chromatischen Tonleiter bis zu den höchsten Lagen.

Das Hauptaugenmerk muss hierbei auf den höchsten Ton gerichtet sein, nach diesem richtet man die Fingersetzung schon in den Tönen Cis und D in der zweigestrichenen Octave ein; durch dies Beispiel, und das noch folgende, möge Gesagtes praktisch erläutert sein.

Principe raisonné pour le doigté de la gamme chromatique jusqu'aux plus hautes positions.

Il faut surtout avoir en vue ici le son le plus élevé; c'est d'après celui-ci qu'il faut diriger le doigté déjà à partir des notes ut # et ré à la 2^{me} octave.

Par cet exemple et l'ex. suivant, on aura une explication pratique de la règle donnée.

Allegro.

○ Bei der Wiederholung muss die blosse A Saite genommen werden.
A la répétition on prendra le la à vide.

5^{te} Lage.

5^{me} Position.

Ueberblick.

Aperçu.

Auf der C Saite.
sur l'ut.

G Saite.
sur le sol.

D Saite.
sur le ré.

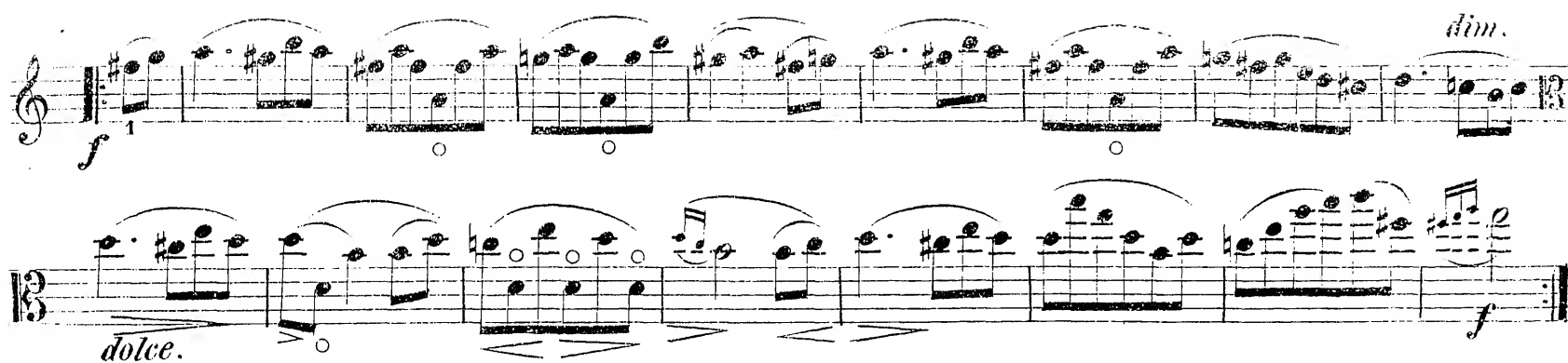
A Saite.
sur le la.

vorstrecken.
avancer le doigt.

Valse.

N^o 59.

Fine.



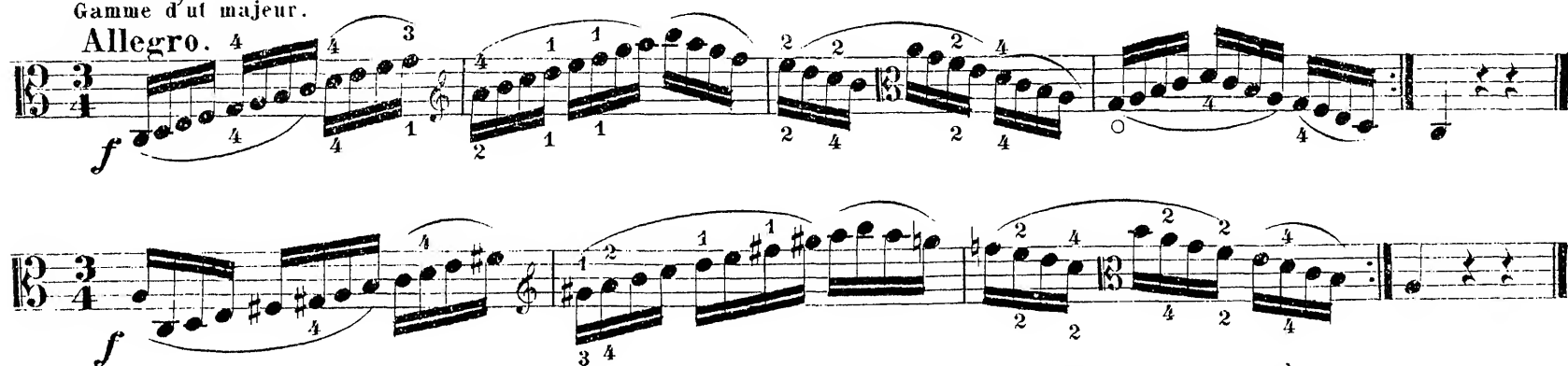
1^{ste} 3^{te} und 5^{te} Lage rasch wechselnd.

C dur Tonleiter.

Gamme d'ut majeur.

Allegro.

En changeant rapidement les 1^{ère} 3^{me} et 5^{me} positions.



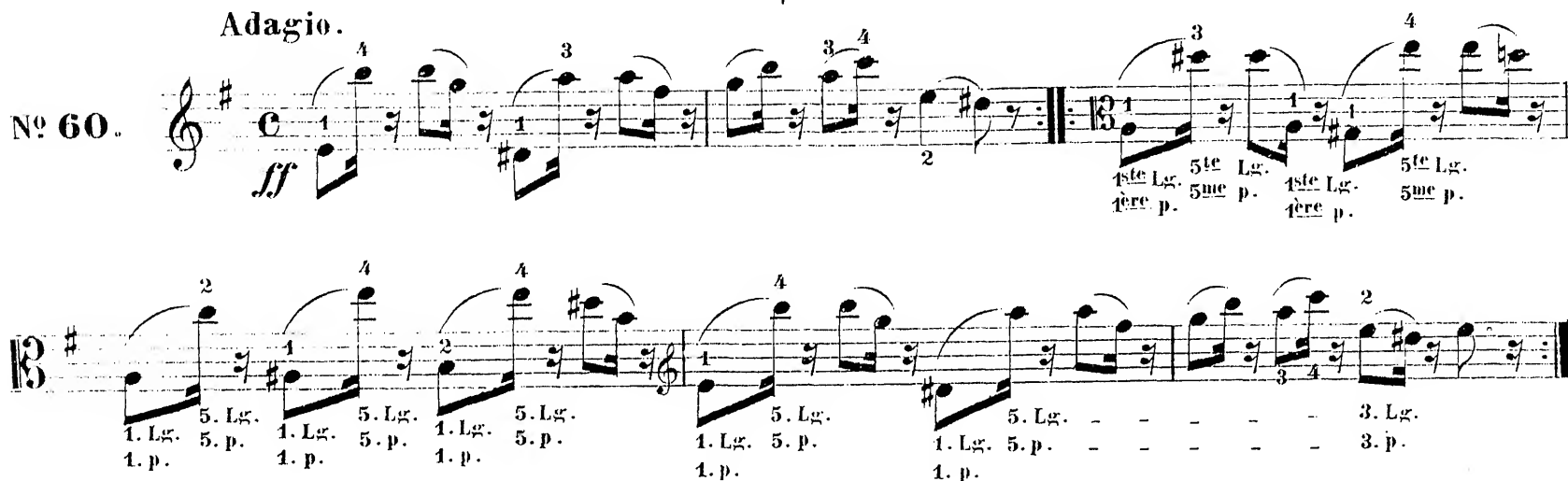
1^{ste} und 5^{te} Lage rasch wechselnd.

Nº 60. muss mit Kraftaufwand studirt werden.

En changeant rapidement les 1^{ère} et 5^{me} positions.

Nº 60 En employant beaucoup de force.

Adagio.



Chromatische Tonleiter, bis zur 5^{ten} Lage.

Gamme chromatique jusqu' à la 5^{me} position.

Allegro.

